



**TAVOLE RICAMBI
SPARE PARTS TABLE
ERSATZTEILLISTE
TABLEAUX VUES ECLATEES
TABLA RECAMBIOS
RESERVEDELSLISTE**

MPD	11
-----	----

S Dispositivo Antiretro
S Backstop device
S Système antidévoreur
S Rücklaufsperre
S Dispositivo antirretorno
S Returløbsspærre

MPD	06
-----	----

S / PS

MPD	07
-----	----

IS

MPD	08
-----	----

CS

MPD	03
-----	----

S ... C

MPD	04
-----	----

S ... D

MPD	05
-----	----

S ... L

MPD	02
-----	----

S ... 3

MPD	01
-----	----

S ... 2

MPD	10
-----	----

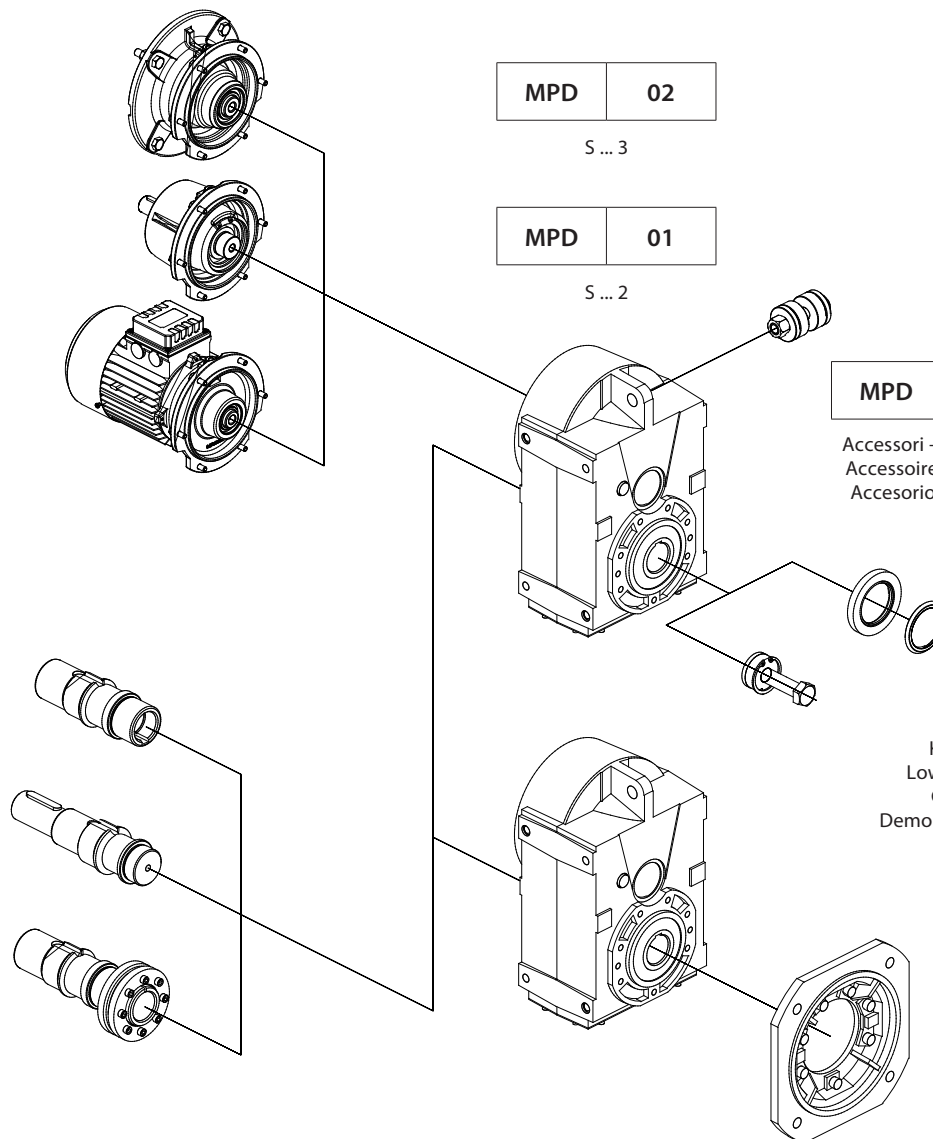
Accessori - Accessories
Accessoires - Zubehör
Accesorios - Tilbehør

MPD	12
-----	----

Kit Gr. Estrattore Albero Cavo
Low speed shaft disassembling Kit
Gr. Extracteur arbre de sortie
Demontagekit für Niedrigtourige Wellen
Grupo extractor eje lento
Aftrækskit til hulaksel

MPD	09
-----	----

S ... 2/3.F



IT

Il cliente deve avere cura di controllare l'integrità dei componenti rimossi per la sostituzione del componente danneggiato. I componenti da controllare sono riportati nelle TAVOLE CODICE RICAMBIO, alla colonna "VERIFICARE".
Per la buona funzionalità e affidabilità usare solamente ricambi originali MOTOVARIO.
Per garantire l'integrità del prodotto, i componenti indicati "NR" nelle TAVOLE CODICI RICAMBIO sono fornibili solo come parte del kit riportato nella medesima TAVOLA, o dove indicato, richiedendo come ricambio l'intero gruppo.

EN

Check the integrity of the components removed for the replacement of the damaged part. The components to be checked are listed in SPARE PARTS TABLES, in the column "VERIFY".
For a good functionality and reliability, use only MOTOVARIO original parts.
To guarantee the integrity of the product, the "NR" components in the SPARE PARTS TABLES are available only as a part of the kit mentioned in the same TABLE, or where indicated, requiring as replacement the entire group.

DE

Prüfen sie Unversehrtheit der Ersatzteile, welche sie an statt der kaputten Teile einbauen. Die zu prüfenden Teile finden sie in der Ersatzteilleiste, in der Spalte "ÜBERPRÜFEN". Für einwandfreie Funktion verwenden sie nur MOTOVARIO Originalteile.
Für einwandfreie Funktion ihres Antriebs tauschen sie bei Bedarf von Komponenten welche in den Ersatzteilleisten als Teil eines "Kits" beschrieben sind, immer das komplette beschriebene Kit aus.

FR

Le client doit vérifier l'intégrité des composants retirés pour le remplacement du composant affecté. Les éléments à contrôler sont énumérées dans le tableau PIÈCES, dans la colonne "VERIFIER". Pour une bonne fonctionnalité et la fiabilité en utilisant uniquement des pièces d'origine MOTOVARIO. Pour assurer l'intégrité du produit, les éléments énumérés "NR" dans le tableau RECHANGE CODES ne sont disponibles que dans le cadre du kit mentionné dans la même table, ou à l'endroit indiqué, nécessitant un remplacement comme l'ensemble du groupe.

ES

El cliente debe comprobar la integridad de los componentes desmontados para la sustitución del componente dañado. Los componentes a verificar se indican en la TABLA DE RECAMBIOS, en la columna de "VERIFICAR".
Para una buena funcionalidad y fiabilidad usar solo recambios originales MOTOVARIO.
Para garantizar la integridad del producto, los componentes marcados "NR" en la TABLA DE RECAMBIOS son suministrables solo como parte del kit indicado en la misma TABLA, o donde se indique, pidiendo como recambio el grupo entero.

DK

Kontroller ligheden af de defekt komponenter med de nye inden udskiftning. Komponenterne som bør kontrolleres er opført i reservedelsoversigten, i kolonnen "BEKRÆFT". For at sikre fuld funktionalitet og pålidelighed, anvend udelukkende originale MOTOVARIO reservedele.
For at sikre ombytteligheden af delene, "NR" komponenterne i reservedelsoversigten angiver om de kan sælges som reservedel eller udelukkende som sæt.

Composizione codice ricambio - Spare part code composition - Zusammensetzung des Ersatzteilschlüssels
Composition du code de pièces détachées - Composición códigos de recambio - Reservedelsnummer-opbygning

Dati generali - General data - Allgemeine Daten
Données générales - Datos generales - Generelle data

+

Dati supplementari (dove richiesto) - Additional data (where required) - Zusätzliche Daten (Soweit erforderlich) -
Données supplémentaires (si nécessaire) - Datos adicionales (en caso necesario) - Yderligere data (hvor krævet)

XXX	n1	n2	n3
Es. MVI	04	040	04
Es. MCX	09	041	02
Es. MON	08	060	02
Es. MPD	03	050	02

+

n4	n5
----	----

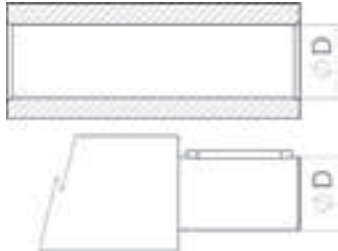
Vedi - See - Siehe - Voir - Ver - Se TAB1

Tavola codice ricambio - Reference spare parts tables - Ersatzteilliste - Tableaux code vues éclatées - Tabla códigos recambio - Reservedelsoversigt	Grandezza - Size - Baugröße - Grandeur - Tamaño - Størrelse	Codice particolare - Part number - Teilenummer - Code du composant - Código del producto - Reservedelsnummer
---	--	---

Tavole ricambi allestite per posizione di piazzamento standard B3/B5. Per eventuali differenze di particolari su altre posizioni di piazzamento contattare ASSISTENZA TECNICA MOTOVARIO
Spare parts table setted for mounting position B3/B5. For any differences of particular other mounting positions, please call MOTOVARIO SERVICE
Ersatzteilübersicht erstellt für Bauform B3/B5. Für abweichende Bauformen kontaktieren Sie bitte den Motovario Service
Le tableau des pièces détachées correspond aux positions de montage B3/B5. Pour toutes autres positions de montage, veuillez appeler les services techniques MOTOVARIO
Tablas de recambios establecidas para posición de montaje B3/B5. Para posibles diferencias con otras posiciones de montaje contactar con la ASISTENCIA TÉCNICA DE MOTOVARIO
Reservedelsoversigten er gældende for byggeform B3/B5. For andre byggeformer, venligst kontakt Motovario

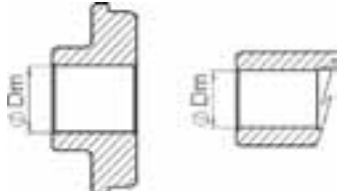
TAB.1

Dati supplementari - Additional data - Zusätzliche Daten - Données supplémentaires - Datos adicionales - Yderligere data

ITEM		n4	n5	Codice ricambio, esempio - Spare Part code, example - Ersatzteilnummer, beispiel - Code vues éclatées, exemple - Códigos recambios, ejemplo - Reservedelsnummer, eksempel
1	USCITA - OUTPUT - ABTRIEB - SORTIE - SALIDA - AFGANG 	D		MVI-04-040-04-18 MCX-09-041-02-19 MON-08-060-02-35 MPD-03-050-02-30
2	FLANGIA - FLANGE - FLASQUE - FLANSCH - BRIDA - FLANGE 	Df		MVI-01-040-02-160 MCX-19-041-01-160 MON-12-060-01-140 MPD-06-050-01-160

TAB.1

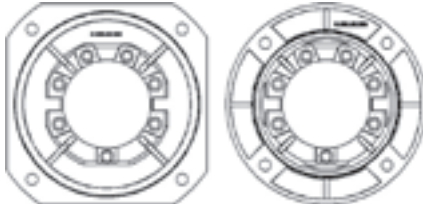
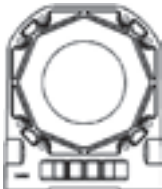
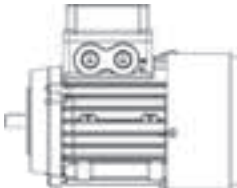
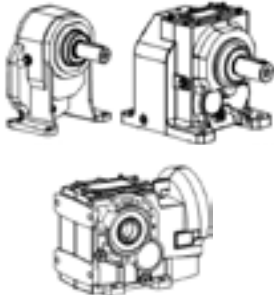
Dati supplementari - Additional data - Zusätzliche Daten - Données supplémentaires - Datos adicionales - Yderligere data

ITEM		n4	n5	Codice ricambio, esempio - Spare Part code, example - Ersatzteilnummer, beispiel - Code vues éclatées, exemple - Códigos recambios, ejemplo - Reservedelsnummer, eksempel
3	ENTRATA - INPUT - EINTRIEB - ENTREE - ENTRADA - INDGANG 	i	Dm	MVI-01-040-04-10-14 MCX-19-041-09-1,44-14 MON-12-060-09-69,16-11 MPD-06-050-09-8,63-14
4	ALBERO - SHAFT - BOUCHON - WELLE - EJE - AKSEL 	D1		MVI-02-040-04-11 MCX-20-041-02-16 MON-13-060-02-24 MPD-07-050-02-24
5	RAPPORTO - RATIO - RAPPORT - ÜBERSETZUNG - RELACIÓN - UDVEKSLING 	i		MPC-01-030-06-22,08 MCX-09-041-03-1,44 MON-07-060-06-69,16 MPD-01-050-02-8,63

i= Rapporto - Ratio - Übersetzung - Rapport - Relación - Udveksling

TAB.1

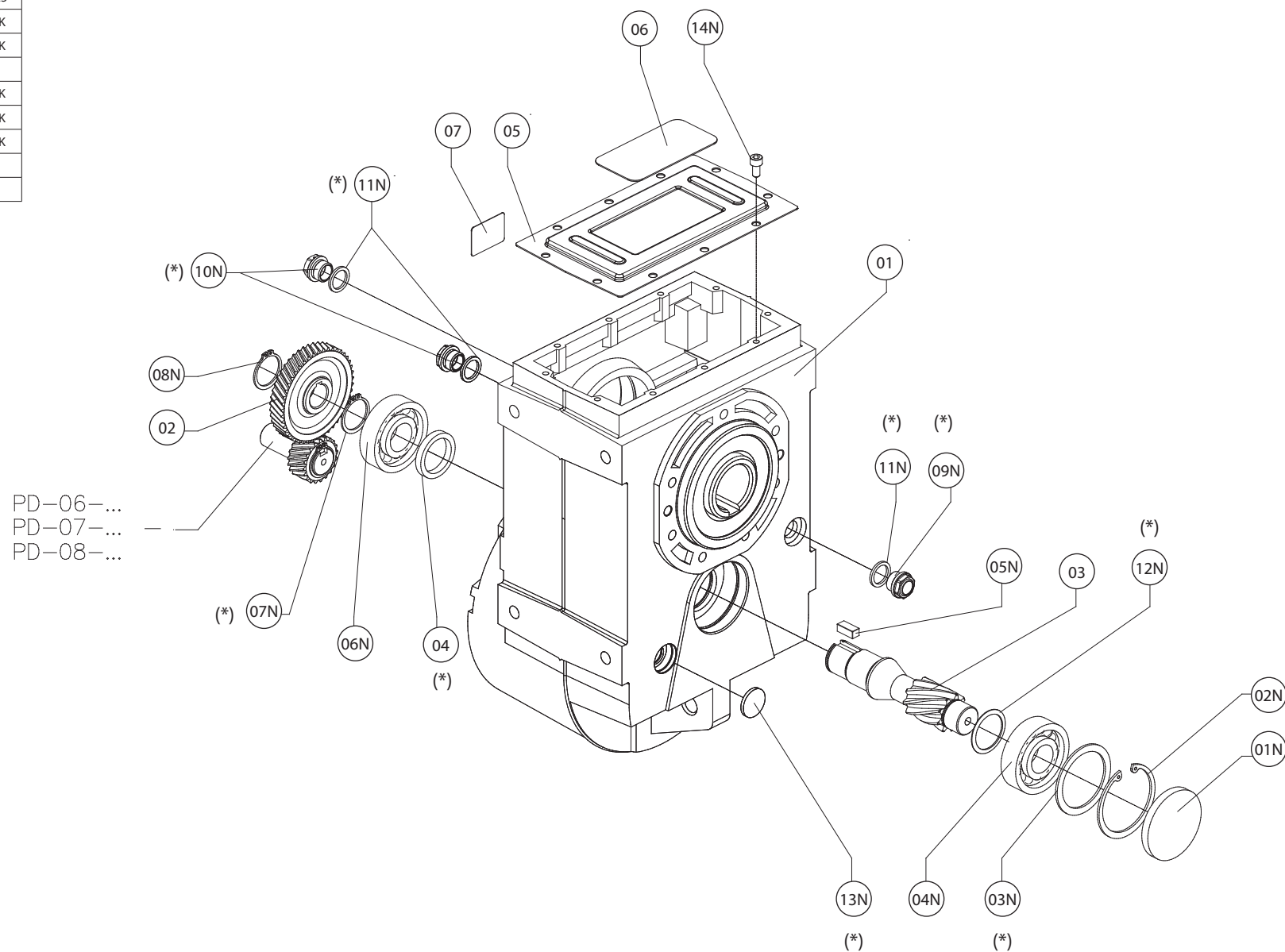
Dati supplementari - Additional data - Zusätzliche Daten - Données supplémentaires - Datos adicionales - Yderligere data

ITEM		n4	n5	Codice ricambio, esempio - Spare Part code, example - Ersatzteilnummer, beispiel - Code vues éclatées, exemple - Códigos recambios, ejemplo - Reservedelsnummer, eksempel
6	FLANGIA DI USCITA - OUTPUT FLANGE - ABTRIEBSFLANSCH - BRIDE DE SORTIE - BRIDA DE SALIDA - AFGANGSFLANGE 	FA FB FC FD FE		MVI-04-040-01-FA MCX-11-041-02-FA MON-15-060-02-FA MPD-09-050-02-FA
7	PIEDE LATERALE - LATERAL FOOT - FUSS SEITLICH - PIED LATÉRAL - PIE LATERAL - FØDDER 	PA PAS PB PBS PV PVS		SVI-04-040-06-PA
8	MOTORE - MOTOR - MOTOREN - MOTEURS - MOTORES - MOTOR 	063 071 080 090 100 112 132		MCX-11-A32-01-063 MON-11-A40-01-063 MPD-09-050-01-063
9	VERSIONE - VERSION - VERSION - AUSFÜHRUNG - VERSION - VERSION 	T F M U		MCX-11-041-06N-T MCX-11-041-06N-F MCX-11-041-06N-M MCX-11-041-06N-U
		F S U		MON-02-083-01-F MON-02-083-01-S MON-02-083-01-U

FA-FB-FC-FD-FE= Vedere catalogo - See catalog - Siehe Katalog - Voir le catalogue - Consulte el catálogo - Se katalog

PA-PAS-PB-PBS-PV-PVS= Vedere catalogo - See catalog - Siehe Katalog - Voir le catalogue - Consulte el catálogo - Se katalog

	050	060	080	100	125
(*) 04	/	/	/	/	OK
(*) 03N	/	/	/	/	OK
(*) 07N	OK	/	OK	OK	/
(*) 09N	/	/	OK	OK	OK
(*) 10N	/	/	OK	OK	OK
(*) 11N	/	/	OK	OK	OK
(*) 12N	/	03=z10 OK	/	/	/
(*) 13N	OK	OK	/	/	/



IT					
MPD	01	052 ... 122	....	+	n4 n5
			↓		↓
	01		PARTICOLARI KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
	02		Carcassa	5	01N
	03		Ingranaggio	5	01N
	04		Pignone		01N
	05		Distanziale		06
	06		Coperchio di chiusura		
	07		Targhetta		
	07		Targhetta		
	-		Pignone		
	01N		Cappellotto		
	02N		Anello di arresto		01N
	03N		Distanziale		01N
	04N		Cuscinetto		01N
	05N		Linguetta		01N
	06N		Cuscinetto		01N
	07N		Anello di arresto		01N
	08N		Anello di arresto		
	09N		Tappo livello		11N
	10N		Tappo di chiusura		11N
	11N		Guarnizione tappo		
	12N		Distanziale		01N
	13N		Cappellotto		
	14N		Vite		

NR = componente non vendibile come ricambio

EN					
MPD	01	052 ... 122	....	+	n4 n5
			↓		↓
	01		DESCRIPTION KIT	ITEM TAB.1	VERIFY
	02		Casing	5	01N
	03		Gear	5	01N
	04		Pinion		01N
	05		Spacer		01N
	06		Closing Cover		06
	07		Nameplate		
	07		Nameplate		
	-		Pinion		
	01N		Cap		
	02N		Stop ring		01N
	03N		Spacer		01N
	04N		Bearing		01N
	05N		Key		01N
	06N		Bearing		01N
	07N		Stop ring		01N
	08N		Stop ring		
	09N		Oil level plug		11N
	10N		Closing plug		11N
	11N		Plug gasket		
	12N		Spacer		01N
	13N		Cap		
	14N		Screw		

NR = unit that can't be sold as a spare part

DE					
MPD	01	052 ... 122	....	+	n4 n5
			↓		↓
	01		BESCHREIBUNG KIT	ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN
	02		Gehäuse	5	01N
	03		Zahnrad	5	01N
	04		Ritzel		01N
	05		Distanzring		01N
	06		Verschlussdeckel		06
	07		Typenschild		
	07		Typenschild		
	-		Ritzel		
	01N		Deckel		
	02N		Sicherungsring		01N
	03N		Distanzring		01N
	04N		Wälzlager		01N
	05N		Passfeder		01N
	06N		Wälzlager		01N
	07N		Sicherungsring		01N
	08N		Sicherungsring		
	09N		Ölstandsschraube		11N
	10N		Verschlusssschraube		11N
	11N		Schraubendichtung		
	12N		Distanzring		01N
	13N		Deckel		
	14N		Schraube		

NR = Komponente nicht als Ersatzteil verkaufbar

FR					
MPD	01	052 ... 122	....	+	n4 n5
			↓		↓
	01		DESCRIPTION KIT	ITEM TAB.1	VERIFIER
	02		Carter	5	01N
	03		Engranage	5	01N
	04		Pignon		01N
	05		Entretoise		01N
	06		Couvercle de fermeture		06
	07		Plaque d'identification		
	07		Plaque d'identification		
	-		Pignon		
	01N		Couvercle		
	02N		Bague d'arrêt		01N
	03N		Entretoise		01N
	04N		Roulement		01N
	05N		Clavette		01N
	06N		Roulement		01N
	07N		Bague d'arrêt		01N
	08N		Bague d'arrêt		
	09N		Bouchon de niveau		11N
	10N		Bouchon		11N
	11N		Protection pour arbre		
	12N		Entretoise		01N
	13N		Couvercle		
	14N		Vis		

NR = produit qui ne peut être vendu comme pièce détachée

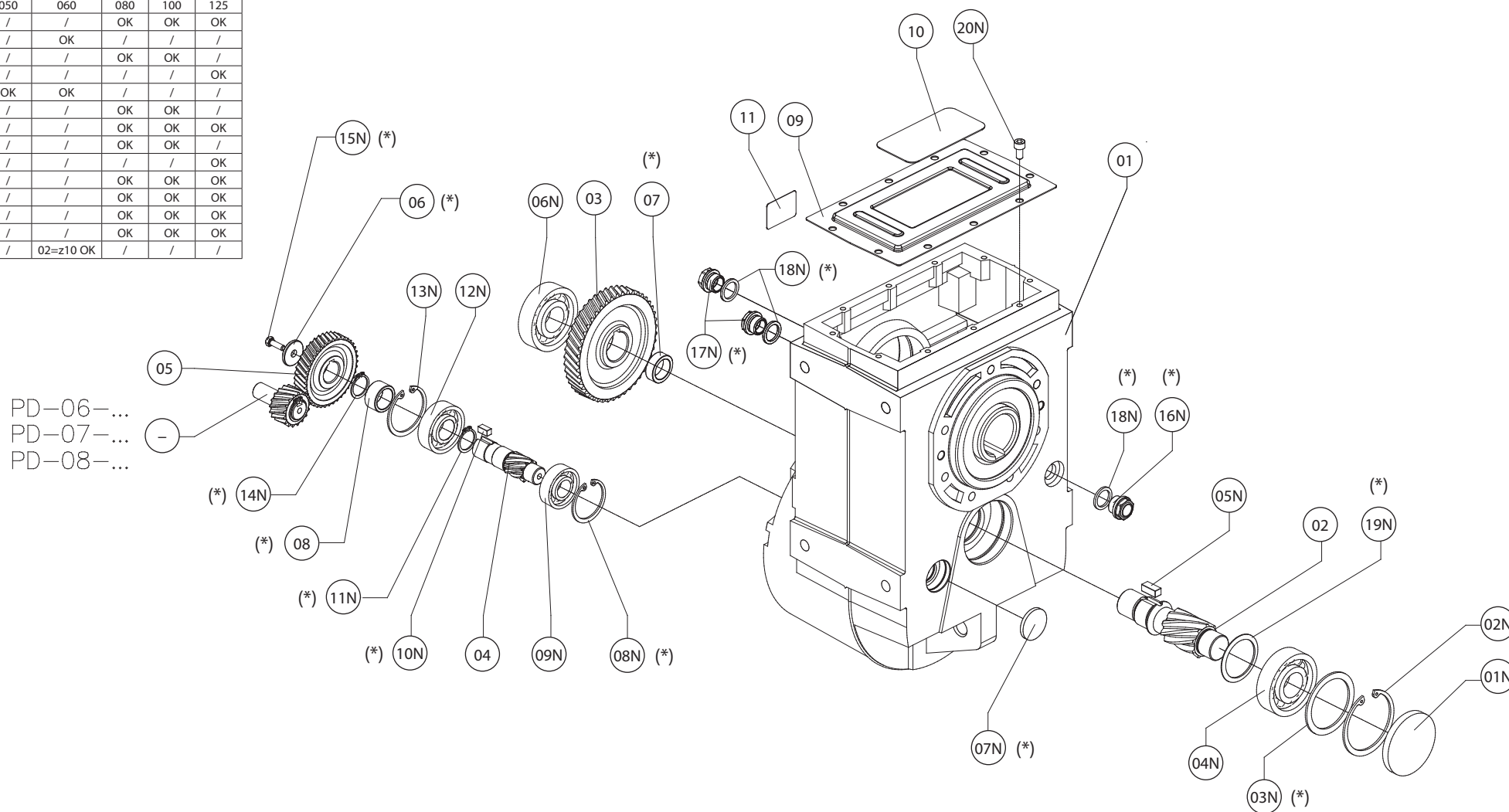
ES					
MPD	01	052 ... 122	....	+	n4 n5
			↓		↓
	01		DESCRIPCIÓN KIT	ITEM TAB.1	VERIFICAR
	02		Carcasa	5	01N
	03		Engranaje	5	01N
	04		Piñón		01N
	05		Distanciador		01N
	06		Tapa de cierre		06
	07		Tarjeta		
	07		Tarjeta		
	-		Piñón		
	01N		Tapeta		
	02N		Anillo de bloqueo		01N
	03N		Distanciador		01N
	04N		Rodamiento		01N
	05N		Chaveta		01N
	06N		Rodamiento		01N
	07N		Anillo de bloqueo		01N
	08N		Anillo de bloqueo		
	09N		Mirilla		11N
	10N		Tapa de cierre		11N
	11N		Junta para tapón		
	12N		Distanciador		01N
	13N		Tapeta		
	14N		Tornillo		

NR = componente no suministrable como recambio

DK					
MPD	01	052 ... 122	....	+	n4 n5
			↓		↓
	01		BESKRIVELSE KIT	ITEM TAB.1	BEKRÆFT
	02		Hus	5	01N
	03		Gear	5	01N
	04		Drev		01N
	05		Afstandsskive		01N
	06		Dæksel		06
	07		Typeskilt		
	07		Typeskilt		
	-		Drev		
	01N		Låg		
	02N		Stopring		01N
	03N		Afstandsskive		01N
	04N		Leje		01N
	05N		Feder		01N
	06N		Leje		01N
	07N		Stopring		01N
	08N		Stopring		
	09N		Oliestandsglas		11N
	10N		Prop		11N
	11N		Lukkeskrue		
	12N		Afstandsskive		01N
	13N		Låg		
	14N		Snekke		

NR = del kan ikke sælges som reservedel

	050	060	080	100	125
(*) 06	/	/	OK	OK	OK
(*) 07	/	OK	/	/	/
(*) 08	/	/	OK	OK	/
(*) 03N	/	/	/	/	OK
(*) 07N	OK	OK	/	/	/
(*) 08N	/	/	OK	OK	/
(*) 10N	/	/	OK	OK	OK
(*) 11N	/	/	OK	OK	/
(*) 14N	/	/	/	/	OK
(*) 15N	/	/	OK	OK	OK
(*) 16N	/	/	OK	OK	OK
(*) 17N	/	/	OK	OK	OK
(*) 18N	/	/	OK	OK	OK
(*) 19N	/	02=z10 OK	/	/	/



IT					
MPD	02	053 123	....	+	n4 n5
			↓		↓
			01	PARTICOLARI KIT	ITEM TAB.1
			02	Carcassa	5
			03	Pignone	01N
			04	Ingranaggio	01N
			05	Pignone	08N
			06	Ingranaggio	5
			07	Rondella	
			08	Distanziale	01N
			09	Distanziale	
			10	Coperchio di chiusura	10
			11	Targhetta	
			-	Pignone	
			01N	Cappellotto	
			02N	Anello di arresto	01N
			03N	Distanziale	01N
			04N	Cuscinetto	01N
			05N	Linguetta	01N
			06N	Cuscinetto	01N
			07N	Cappellotto	
			08N	Anello di arresto	01N
			09N	Cuscinetto	01N-08N
			10N	Linguetta	08N
			11N	Anello di arresto	08N
			12N	Cuscinetto	08N
			13N	Anello di arresto	08N
			14N	Anello di arresto	
			15N	Vite	
			16N	Tappo livello	18N
			17N	Tappo di chiusura	18N
			18N	Guarnizione per tappo	
			19N	Distanziale	01N
			20N	Vite	

NR = componente
non vendibile come
ricambio

EN					
MPD	02	053 123	....	+	n4 n5
			↓		↓
			01	DESCRIPTION KIT	ITEM TAB.1
			02	Casing	5
			03	Pinion	01N
			04	Gear	01N
			05	Pinion	08N
			06	Gear	5
			07	Washer	
			08	Spacer	01N
			09	Spacer	
			10	Closing Cover	10
			11	Nameplate	
			-	Nameplate	
			01N	Pinion	
			02N	Cap	
			03N	Stop ring	01N
			04N	Spacer	01N
			05N	Bearing	01N
			06N	Key	01N
			07N	Bearing	01N
			08N	Cap	
			09N	Stop ring	01N
			10N	Bearing	01N-08N
			11N	Key	08N
			12N	Stop ring	08N
			13N	Bearing	08N
			14N	Stop ring	08N
			15N	Screw	
			16N	Oil level plug	18N
			17N	Closing plug	18N
			18N	Plug gasket	
			19N	Spacer	01N
			20N	Screw	

NR = unit that can't
be sold as a
spare part

DE					
MPD	02	053 123	....	+	n4 n5
			↓		↓
			01	BESCHREIBUNG KIT	ITEM TAB.1
			02	Gehäuse	5
			03	Ritzel	01N
			04	Zahnrad	01N
			05	Ritzel	08N
			06	Zahnrad	5
			07	Scheibe	
			08	Distanzring	01N
			09	Distanzring	
			10	Verschlussdeckel	10
			11	Typenschild	
			-	Typenschild	
			01N	Ritzel	
			02N	Deckel	
			03N	Sicherungsring	01N
			04N	Distanzring	01N
			05N	Wälzlager	01N
			06N	Passfeder	01N
			07N	Wälzlager	01N
			08N	Deckel	
			09N	Sicherungsring	01N
			10N	Wälzlager	01N-08N
			11N	Passfeder	08N
			12N	Sicherungsring	08N
			13N	Wälzlager	08N
			14N	Sicherungsring	08N
			15N	Sicherungsring	
			16N	Schraube	
			17N	Ölstandsschraube	18N
			18N	Verschlusssschraube	18N
			19N	Schraubendichtung	
			20N	Distanzring	01N
			-	Schraube	

NR = komponente
nicht als Ersatzteil
verkaufbar

FR					
MPD	02	053 123	....	+	n4 n5
			↓		↓
			01	DESCRIPTION KIT	ITEM TAB.1
			02	Carter	5
			03	Pignon	01N
			04	Engrange	01N
			05	Pignon	08N
			06	Engrange	5
			07	Rondelle	
			08	Entrotoise	01N
			09	Entrotoise	
			10	Couvercle de fermeture	10
			11	Plaque d'identification	
			-	Plaque d'identification	
			01N	Pignon	
			02N	Couvercle	
			03N	Bague d'arrêt	01N
			04N	Entrotoise	01N
			05N	Roulement	01N
			06N	Clavette	01N
			07N	Roulement	01N
			08N	Couvercle	
			09N	Bague d'arrêt	01N
			10N	Roulement	01N-08N
			11N	Clavette	08N
			12N	Bague d'arrêt	08N
			13N	Roulement	08N
			14N	Bague d'arrêt	08N
			15N	Bague d'arrêt	
			16N	Vis	
			17N	Bouchon de niveau	18N
			18N	Bouchon	18N
			19N	Protection pour arbre	
			20N	Entrotoise	01N
			-	Vis	

NR = produit qui ne
peut être vendu
comme pièce détachée

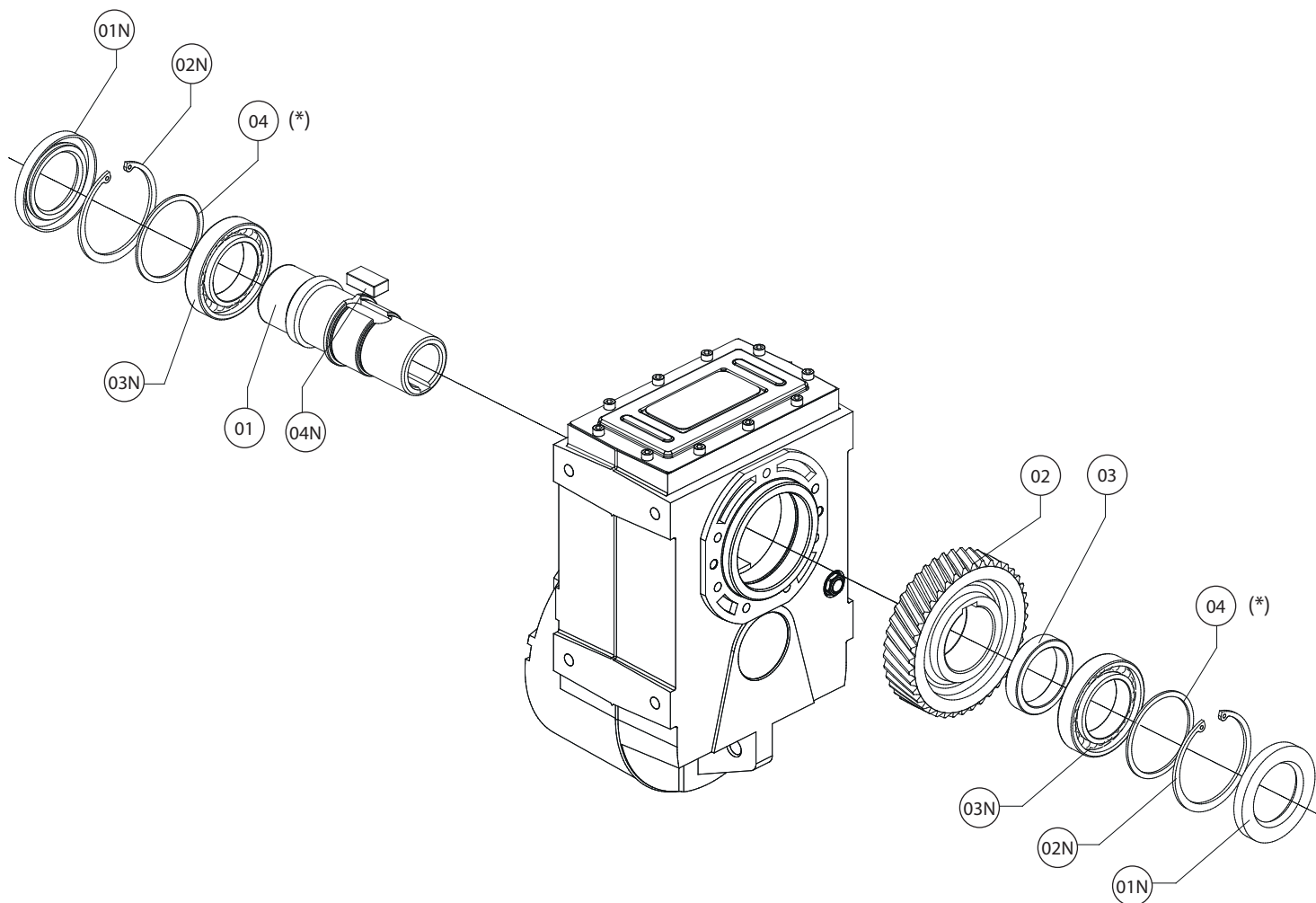
ES					
MPD	02	053 123	....	+	n4 n5
			↓		↓
			01	DESCRIPCIÓN KIT	ITEM TAB.1
			02	Carcasa	5
			03	Piñón	01N
			04	Engranaje	01N
			05	Piñón	08N
			06	Engranaje	5
			07	Arandela	
			08	Distanciad	01N
			09	Distanciad	
			10	Tapa de cierre	10
			11	Tarjeta	
			-	Tarjeta	
			01N	Piñón	
			02N	Tapeta	
			03N	Anillo de bloqueo	01N
			04N	Distanciad	01N
			05N	Rodamiento	01N
			06N	Chaveta	01N
			07N	Rodamiento	01N
			08N	Tapeta	
			09N	Anillo de bloqueo	01N
			10N	Rodamiento	01N-08N
			11N	Chaveta	08N
			12N	Anillo de bloqueo	08N
			13N	Rodamiento	08N
			14N	Anillo de bloqueo	08N
			15N	Anillo de bloqueo	
			16N	Tornillo	
			17N	Mirilla	18N
			18N	Tapón ciego	18N
			19N	Junta para tapón	
			20N	Distanciad	01N
			-	Tornillo	

NR = componente
no suministrable
como recambio

DK					
MPD	02	053 123	....	+	n4 n5
			↓		↓
			01	BESKRIVELSE KIT	ITEM TAB.1
			02	Hus	5
			03	Drev	01N
			04	Gear	01N
			05	Drev	08N
			06	Gear	5
			07	Spændskive	
			08	Afstandsskive	01N
			09	Afstandsskive	
			10	Daeksel	10
			11	Typeskilt	
			-	Typeskilt	
			01N	Drev	
			02N	Låg	
			03N	Stopring	01N
			04N	Afstandsskive	01N
			05N	Leje	01N
			06N	Feder	01N
			07N	Leje	01N
			08N	Låg	
			09N	Stopring	01N
			10N	Leje	01N-08N
			11N	Feder	08N
			12N	Stopring	08N
			13N	Leje	08N
			14N	Stopring	08N
			15N	Stopring	
			16N	Snekke	
			17N	Oliestandsglas	18N
			18N	Prop	18N
			19N	Lukkeskrue	
			20N	Afstandsskive	01N
			-	Snekke	

NR = del kan
ikke sælges
som reservedel

	050	060	080	100	125
(*) 04	/	/	/	/	OK



IT

NR = componente non vendibile come ricambio

EN

NR = unit that can't be sold as a spare part

DE

NR = komponente nicht als Ersatzteil verkaufbar

FR

NR = produit qui ne peut être vendu comme pièce détachée

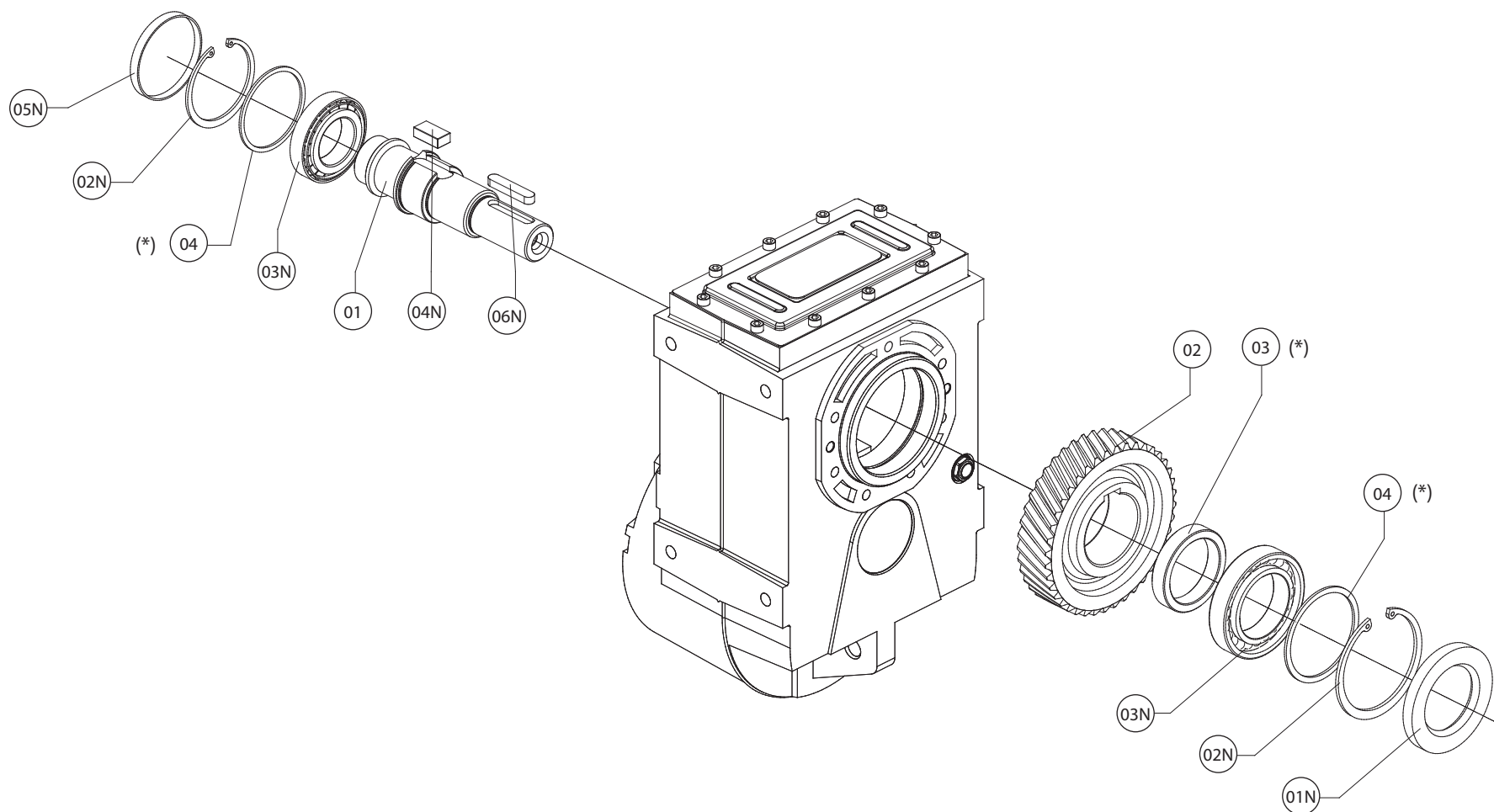
ES

NR = componente no suministrable como recambio

DK

NR = del kan ikke sælges som reservedel

	050	060	080	100	125
(*) 03	OK	/	OK	OK	OK
(*) 04	/	/	OK	OK	OK



IT

[illegible]

NR = componente non vendibile come ricambio

EN

The diagram illustrates the relationship between a BOM table and an Item Table. The BOM table has columns MPD, 04, 052 053, and The Item Table has columns ITEM TAB.1 and VERIFY. The diagram shows that the BOM table is linked to the Item Table via a relationship labeled n4 and n5. The BOM table is linked to the Item Table via a relationship labeled n4 and n5.

MPD	04	052 053 122 123	

DESCRIPTION	KIT
01 Low speed shaft	
02 Gear	
03 Spacer	
04 Spacer	

ITEM TAB.1	VERIFY
1	01N-05N
5	01N-05N
	01N-05N
	01N-05N

01N	Oil seal	
02N	Stop ring	
03N	Bearing	
04N	Key	
05N	Cap	
06N	Key	

	VERIFY
	01N-05N
	01N-05N
	01N-05N

NR = unit that can't be sold as a spare part

DE

		BESCHREIBUNG	KIT	ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN
	01	Abtriebswelle		1	01N-05N
	02	Zahnrad		5	01N-05N
	03	Distanzring			01N-05N
	04	Distanzring			01N-05N
	01N	Dichtung			
	02N	Sicherungsring			01N-05N
	03N	Wälzlager			01N-05N
	04N	Passfeder			01N-05N
	05N	Deckel			
	06N	Passfeder			

NR =komponente nicht als Ersatzteil verkaufbar

FR

The diagram illustrates the assembly process for the MPD component. It shows a sequence of parts being added to a base component. The base component is labeled 'MPD' and has a part number '04'. The parts are listed as '052', '053', '....', '122', and '123'. An arrow points from the '122' and '123' row to a table below. To the right, another box shows 'n4' and 'n5' with an arrow pointing down to a table.

	DESCRIPTION	KIT
01	Arbre de sortie	
02	Engrannage	
03	Entretoise	
04	Entretoise	

ITEM TAB.1	VERIFIER
1	01N-05N
5	01N-05N
	01N-05N
	01N-05N

01N	Bague d'étanchéité		
02N	Bague d'arrêt		01N-05N
03N	Roulement		01N-05N
04N	Clavette		01N-05N
05N	Couvercle		
06N	Clavette		

NR = produit qui ne peut être vendu comme pièce détachée

ES

The diagram illustrates the process of identifying components for a repair. It shows a sequence of steps: starting with a box containing 'MPD', '04', '052 053 122 123', and '...', an arrow points down to a table. To the right of this box is a '+' sign, followed by another box containing 'n4' and 'n5'. An arrow points down from this second box to another table. The first table has columns 'DESCRIPCIÓN' and 'KIT'. The second table has columns 'ITEM TAB.1' and 'VERIFICAR'.

	DESCRIPCIÓN	KIT
01	Eje de salida	
02	Engranaje	
03	Distanciador	
04	Distanciador	

ITEM TAB.1	VERIFICAR
1	01N-05N
5	01N-05N
	01N-05N
	01N-05N

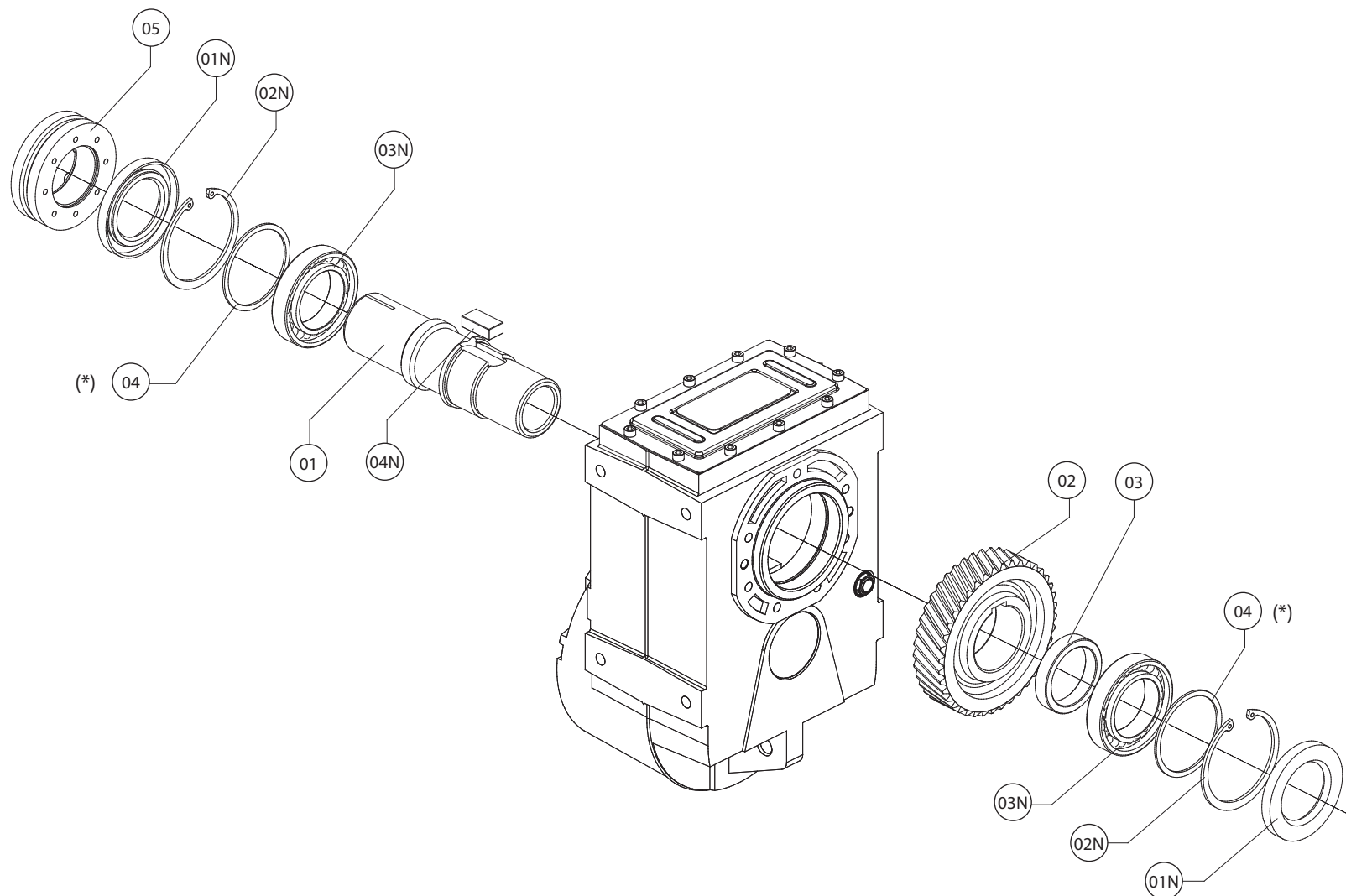
NR = componente no suministrable como recambio

DK

[illegible]

NR = del kan ikke sælges som reservedel

	050	060	080	100	125
(*) 04	/	/	/	/	OK



IT

[illegible]

NR = componente non vendibile come ricambio

EN

MPD	05	052 053 122 123	...
-----	----	----------------------------------	-----

n4	n5
----	----

	DESCRIPTION	KIT
01	Low speed shaft	
02	Gear	
03	Spacer	
04	Spacer	
05	Shrink Disk	

	ITEM TAB.1	VERIFY
	1	01N
	5	01N
		01N
		01N

	01N	Oil seal				
	02N	Stop ring			01N	
	03N	Bearing			01N	
	04N	Key			01N	

NR = unit that can't be sold as a spare part

DE

Diagram illustrating the assembly of a bicycle wheel, showing the relationship between parts and items.

Parts List (Left):

MPD	05	052 053 122 123	...
-----	----	----------------------------------	-----

Items List (Right):

n4	n5
----	----

Assembly Table (Bottom):

	BESCHREIBUNG	KIT	ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN
01	Abtriebswelle		1	01N
02	Zahnrad		5	01N
03	Distanzring			01N
04	Distanzring			01N
05	Schrumpfscheibe			

NR =komponente nicht als Ersatzteil verkaufbar

FR

[illegible]

NR = produit qui ne peut être vendu comme pièce détachée

ES

The diagram illustrates the process of identifying components for a repair. It starts with a box containing 'MPD', '05', a list of part numbers (052, 053, ..., 122, 123), and '...'. An arrow points down to a table with columns 'DESCRIPCIÓN' and 'KIT'. The table lists: 01 Eje de salida, 02 Engranaje, 03 Distanciadador, 04 Distanciadador, and 05 Regulador. To the right, a box contains 'n4' and 'n5' with an arrow pointing down to a table with columns 'ITEM TAB.1' and 'VERIFICAR'. The table lists: 1 01N, 5 01N, and 01N.

	DESCRIPCIÓN	KIT
01	Eje de salida	
02	Engranaje	
03	Distanciadador	
04	Distanciadador	
05	Regulador	

ITEM TAB.1	VERIFICAR
1	01N
5	01N
	01N

NR = componente no suministrable como recambio

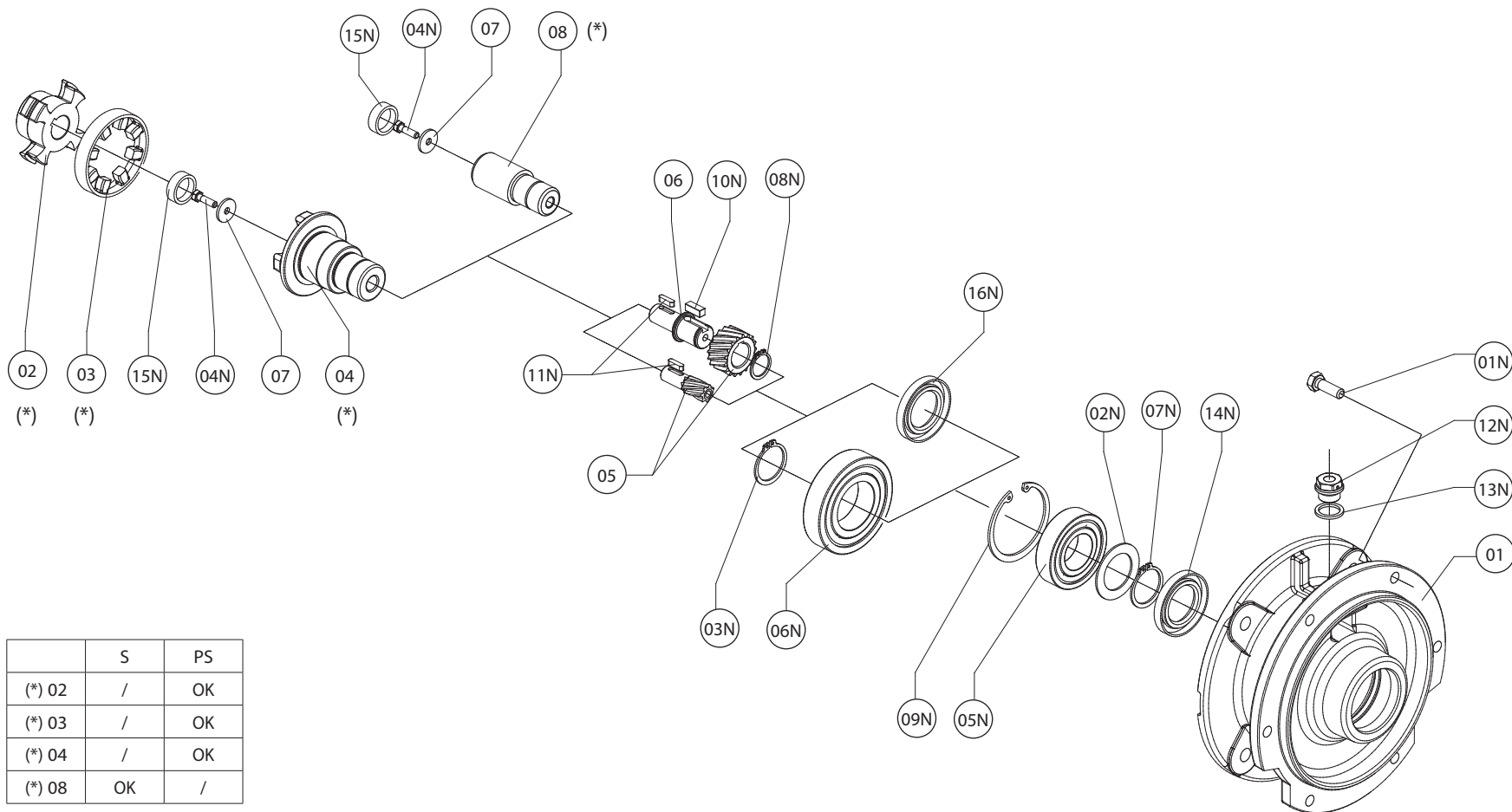
DK

The diagram illustrates the mapping of a 12-bit MPD to a 16-bit KIT. The MPD is divided into four 3-bit segments: 052, 053, ..., 122, 123. These are mapped to the KIT segments: 01 (Udgangssaksel), 02 (Gear), 03 (Afstandsskive), 04 (Afstandsskive), and 05 (Krympedisk). The KIT is then mapped to the ITEM TAB.1 and BEKRÆFT tables.

		BESKRIVELSE	KIT	ITEM TAB.1	BEKRÆFT
	01	Udgangssaksel		1	01N
	02	Gear		5	01N
	03	Afstandsskive			01N
	04	Afstandsskive			01N
	05	Krympedisk			

	01N	Olietætningsring		
	02N	Stopring		01N
	03N	Leje		01N
	04N	Feder		01N

NR = del kan ikke sælges som reservedel



IT

MPD **06** **052**
122 **....** **+**

n4 **n5**

	PARTICOLARI	KIT	ITEM TAB. 1	VERIFICARE
01	Flangia attacco motore	2		
02	Semigiunto motore	3		
03	Elemento elastico	8		15N
04	Semigiunto riduttore	3		
05	Pignone	3		15N
06	Mozzo porta pignone	3		15N
07	Rondella			15N
08	Manicotto motore	3		15N

01N	Vite		
02N	Distanziale	8	14N
03N	Anello di arresto	8	
04N	Vite		16N
05N	Cuscinetto	8	14N
06N	Cuscinetto	8	14N
07N	Anello di arresto	8	14N
08N	Anello di arresto		
09N	Anello di arresto	8	14N
10N	Linguetta		15N
11N	Linguetta		15N
12N	Tappo		13N
13N	Guarnizione per tappo		
14N	Anello di tenuta	8	
15N	Cappello		
16N	Anello di tenuta	8	

01	8	8	8
02	8	8	8
03	8	8	8
04	8	8	8
05	8	8	8
06	8	8	8
07	8	8	8
08	8	8	8
09	8	8	8
10	8	8	8
11	8	8	8
12	8	8	8
13	8	8	8
14	8	8	8
15	8	8	8
16	8	8	8

NR = componente non vendibile come ricambio

EN

Parts List:

MPD	06	053 053 ... 122 123	...	+	n4	n5
-----	----	---------------------------------	-----	---	----	----

Assembly Sequence:

	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFY
	01	Motor flange	2	
	02	Motor half-coupling	3	
	03	Elastic element	8	15N
	04	Reducer half-coupling	3	
	05	Pinion	3	15N
	06	Pinion hub	3	15N
	07	Washer		15N
	08	Motor sleeve	3	15N

	01N	Screw		
	02N	Spacer	8	14N
	03N	Stop ring	8	
	04N	Screw		16N
	05N	Bearing	8	14N
	06N	Bearing	8	14N
	07N	Stop ring	8	14N
	08N	Stop ring		
	09N	Stop ring	8	14N
	10N	Key		15N
	11N	Key		15N
	12N	Plug		13N
	13N	Plug gasket		
	14N	Oil seal	8	
	15N	Cap		
	16N	Oil seal	8	

NR = unit can't be sold as a spare part

DE

Diagram illustrating the assembly structure for the Motorflange (MPD) and Motorbuchse (MPB) components.

MPD Assembly:

- MPD (053) is assembled with 06 (122) and 003 (123).
- MPD (053) is assembled with 06 (122) and 003 (123).
- MPD (053) is assembled with 06 (122) and 003 (123).

MPB Assembly:

- MPB (n4) is assembled with n5.
- MPB (n4) is assembled with n5.
- MPB (n4) is assembled with n5.

Assembly Details:

BESCHREIBUNG	KIT
01 Motor flange	
02 Motorseitige Kupplungshälfte	
03 Elastisches Element	
04 Getriebeseitige Kupplungshälfte	
05 Ritzel	
06 Eingangsritzel-Nabe	
07 Scheibe	
08 Motorbuchse	

ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN
2	
3	
8	15N
3	
3	15N
3	15N
3	15N
3	15N

BESCHREIBUNG	KIT
01N Schraube	
02N Scheibe	
03N Sicherungsring	
04N Schraube	
05N Wälzlager	
06N Wälzlager	
07N Sicherungsring	
08N Sicherungsring	
09N Sicherungsring	
10N Passfeder	
11N Passfeder	
12N Stecker	
13N Schraubendichtung	
14N Dichtung	
15N Deckel	
16N Dichtung	

ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN
8	14N
8	
8	16N
8	14N
8	14N
8	14N
8	14N
8	15N
8	15N
8	13N
8	
8	

NR = Komponente nicht als Ersatzteil verkaufbar

FR

[illegible]

NR = produit qui ne peut être vendu comme pièce détachée

ES

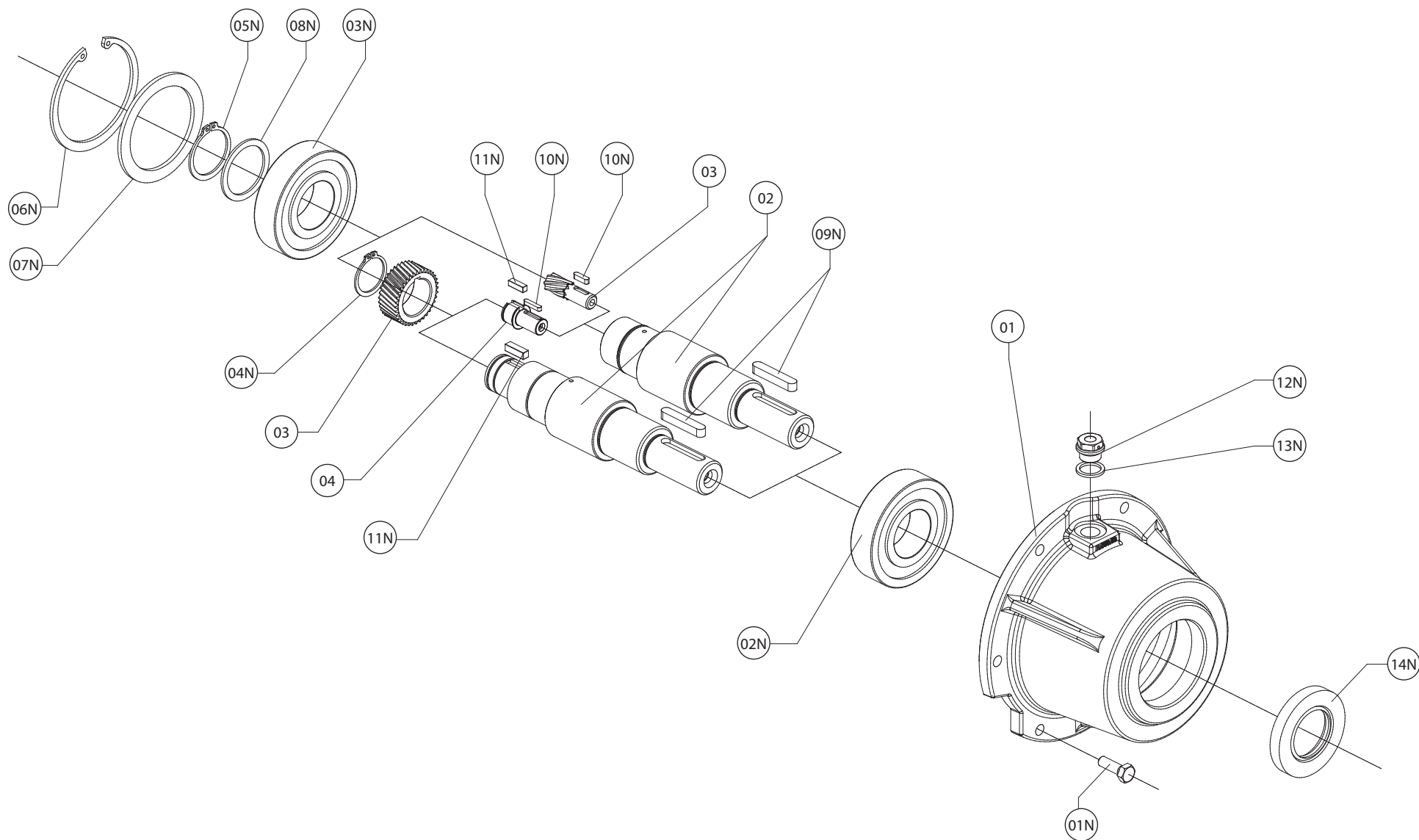
ITEM TAB.1	VERIFICAR
2	
3	
8	15N
3	
3	15N
3	15N
3	15N
3	15N

NR = componente no suministrable como recambio

DK

[illegible]

NR = del kan ikke sælges som reservedel



NR = componente non vendibile come ricambio

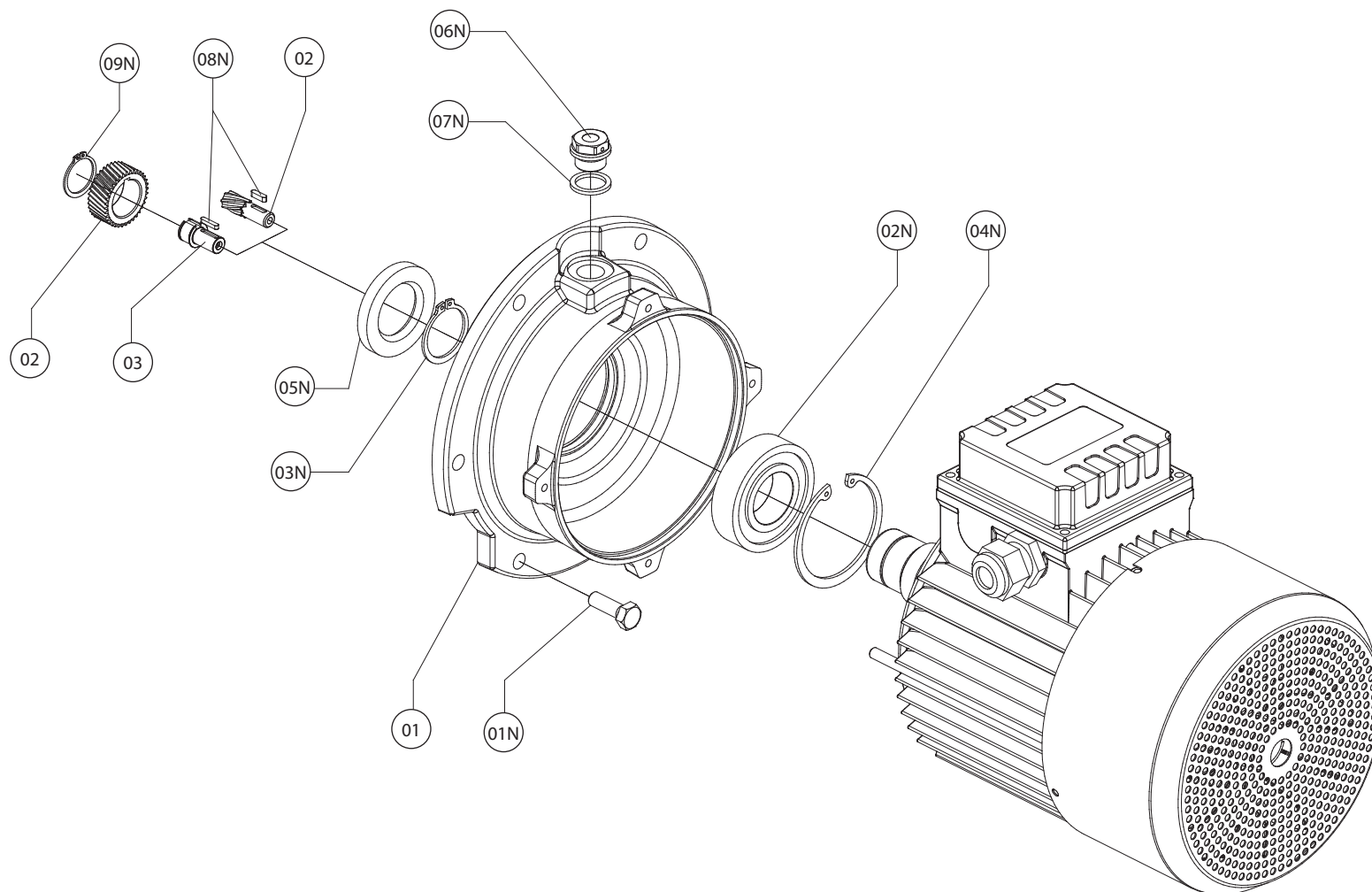
NR = unit that can't be sold as a spare part

NR = Komponente nicht als Ersatzteil verkaufbar

NR = produit qui ne peut être vendu comme pièce détachée

NR = componente no suministrable como recambio

NR = del kan ikke sælges som reservedel



IT

MPD	08	052 053 122 123	
------------	-----------	---	-------------

+

n4	n5
-----------	-----------

		PARTICOLARI	KIT
NR	01	Flangia	
NR	02	Pignone	
NR	03	Mozzo porta pignone	

ITEM TAB.1

VERIFICARE
05N

	01N	Vite
NR	02N	Cuscinetto
NR	03N	Anello di arresto
NR	04N	Anello di arresto
NR	05N	Anello di tenuta
	06N	Tappo
	07N	Guarnizione per tappo
NR	08N	Linguetta
NR	09N	Anello di arresto

05N
05N
05N

NR = componente non vendibile come ricambio

Per componenti NR indicare il gruppo finito specificando rapporto e caratteristiche motore

EN

MPD	08	052 053 122 123		+	n4 n5
------------	-----------	---	-------------	----------	--

		DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFY
	NR 01	Flange			05N
	NR 02	Pinion			
	NR 03	Pinion hub			

	01N	Screw		
NR	02N	Bearing		05N
NR	03N	Stop ring		05N
NR	04N	Stop ring		05N
NR	05N	Oil seal		
	06N	Plug		
	07N	Plug gasket		
NR	08N	Key		
NR	09N	Stop ring		

NR = unit that can't be sold as a spare part

For NR components, specify the gear reducer type, ratio and motor features

DE

MPD

08

**052
053
....
122
123**

....

+

n4

n5

↓

		BESCHREIBUNG	KIT	ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN
	01	Flansch			05N
	02	Ritzel			
	03	Eingangsritzel-Nabe			

	01N	Schraube			
	02N	Wälzlager			05N
	03N	Sicherungsring			05N
	04N	Sicherungsring			05N
	05N	Dichtung			
	06N	Stecker			
	07N	Schraubendichtung			
	08N	Passfeder			
	09N	Sicherungsring			

NR = komponente nicht als Ersatzteil verkaufbar

Für NR-Teile, geben sie uns die Getriebetype, die Untersetzung und die Motor-Ausführung bekannt

FR

MPD

08

**052
053
....
122
123**

....

+

n4

n5





		DESCRIPTION	KIT
NR	01	Bride	
NR	02	Pignon	
NR	03	Douille porte pignon	

	ITEM TAB.1	VERIFIER
		05N

	01N	Vis
NR	02N	Roulement
NR	03N	Bague d'arrêt
NR	04N	Bague d'arrêt
NR	05N	Bague d'étanchéité
	06N	Bouchon
	07N	Protection pour arbre
NR	08N	Clavette
NR	09N	Bague d'arrêt

05N
05N
05N

NR = produit qui ne peut être vendu comme pièce détachée

Pour les composants NR indiquez le type de réducteur, le rapport et les caractéristiques du moteur

ES

MPD	08	052 053 122 123	
------------	-----------	---	-------------

+

n4	n5
-----------	-----------

		DESCRIPCIÓN	KIT
NR	01	Brida	
NR	02	Piñón	
NR	03	Eje porta-piñón	

ITEM TAB.1

VERIFICAR
05N

	01N	Tornillo
NR	02N	Rodamiento
NR	03N	Anillo de bloqueo
NR	04N	Anillo de bloqueo
NR	05N	Retén
	06N	Tapón
	07N	Junta para tapón
NR	08N	Chaveta
NR	09N	Anillo de bloqueo

05N
05N
05N

NR = componente no suministrable como recambio

Para los componentes NR, especificar el tipo de reductor, relación y características del moto

DK

MPD	08	052 053 122 123	
------------	-----------	---	-------------

+

n4	n5
-----------	-----------

		BESKRIVELSE	KIT
NR	01	Flange	
NR	02	Drev	
NR	03	Drev	

ITEM TAB.1

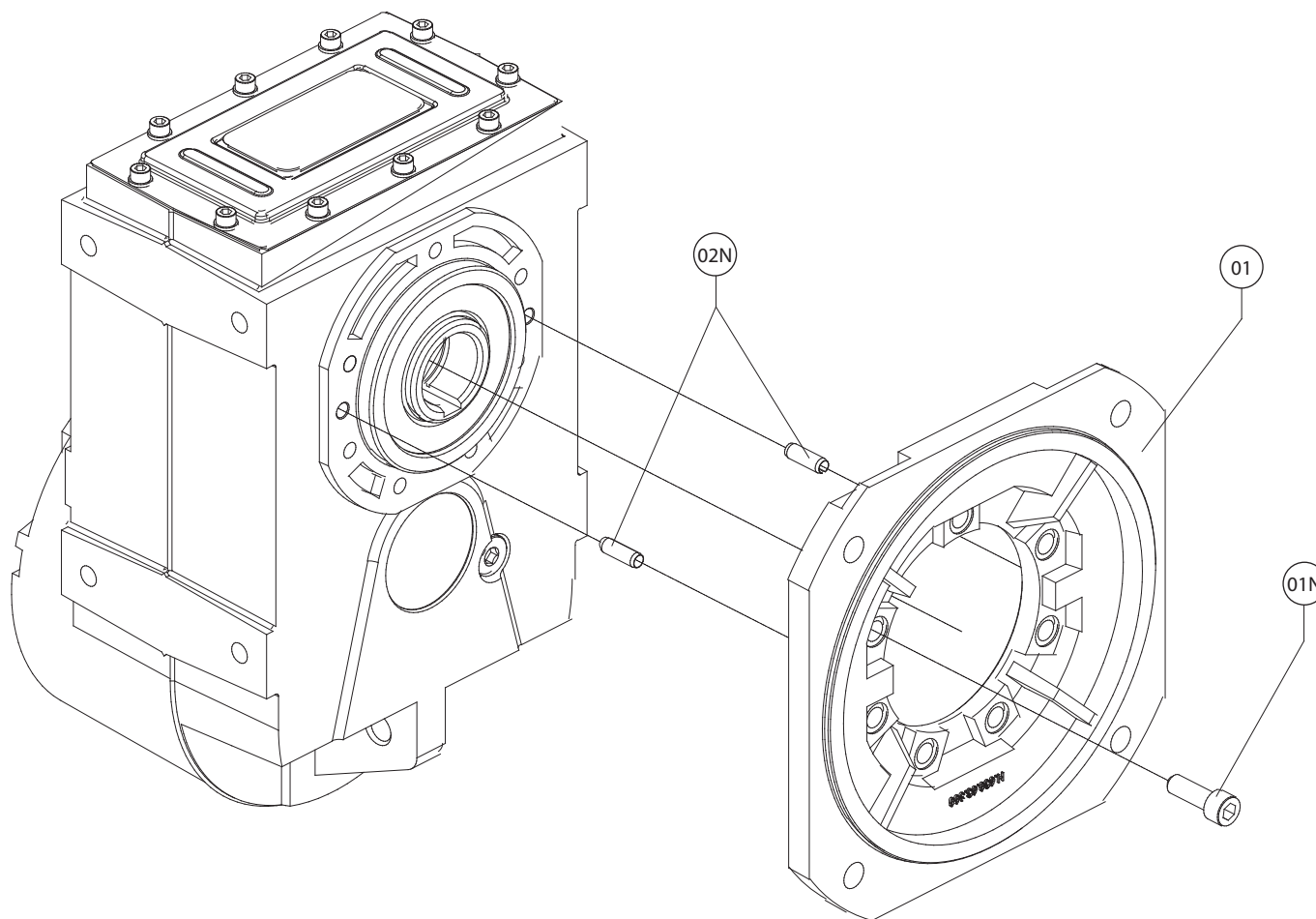
BEKRÆFT
05N

	01N	Snekke
NR	02N	Leje
NR	03N	Stopring
NR	04N	Stopring
NR	05N	Olietætningsring
	06N	Prop
	07N	Lukkeskrue
NR	08N	Feder
NR	09N	Stopring

05N
05N
05N

NR = componente no suministrable como recambio

For ikke angivne produkter, venligst oplys geartype, udveksling, motor



NR = componente non vendibile come ricambio

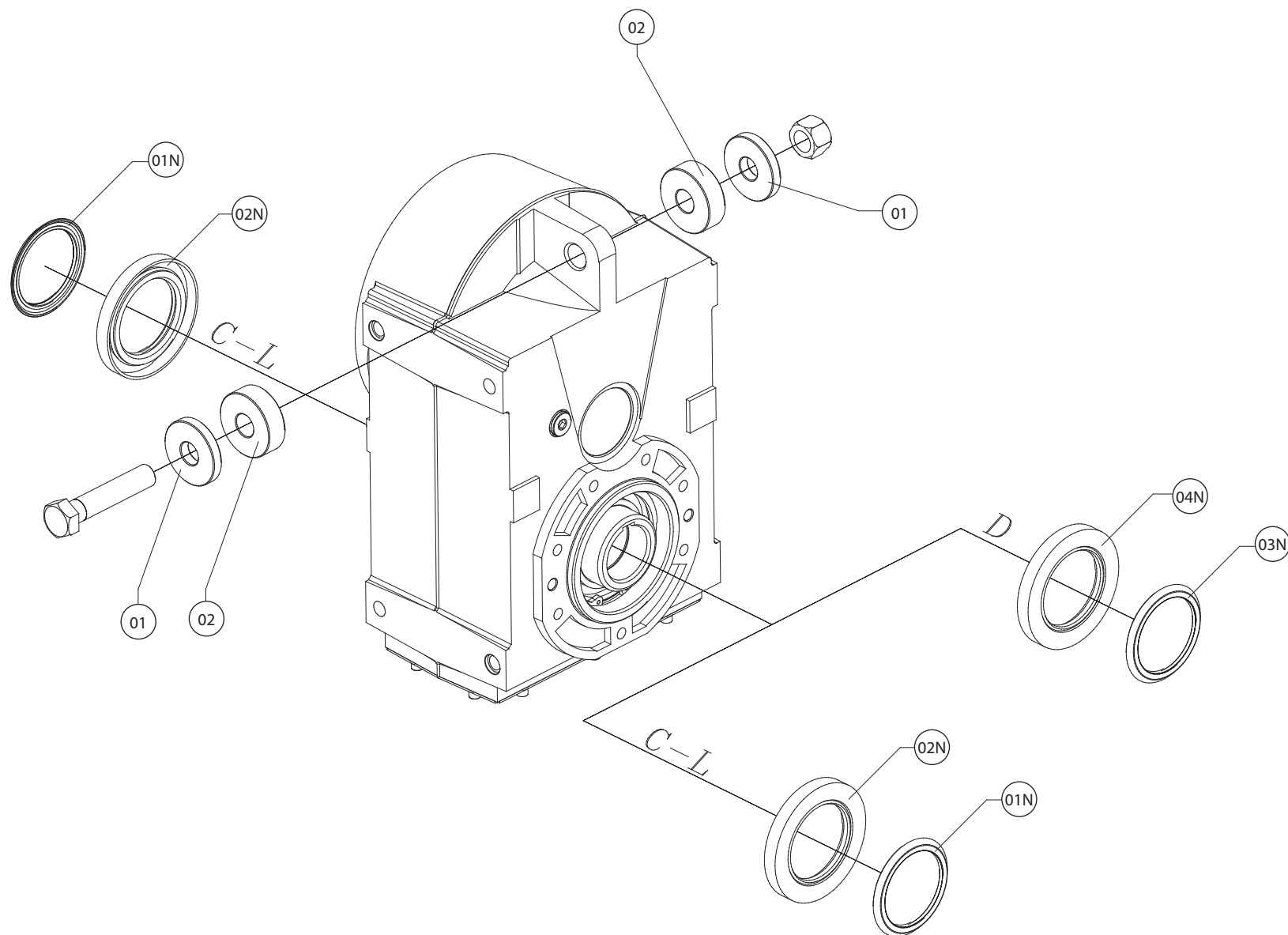
NR= unit that can't be sold as a spare part

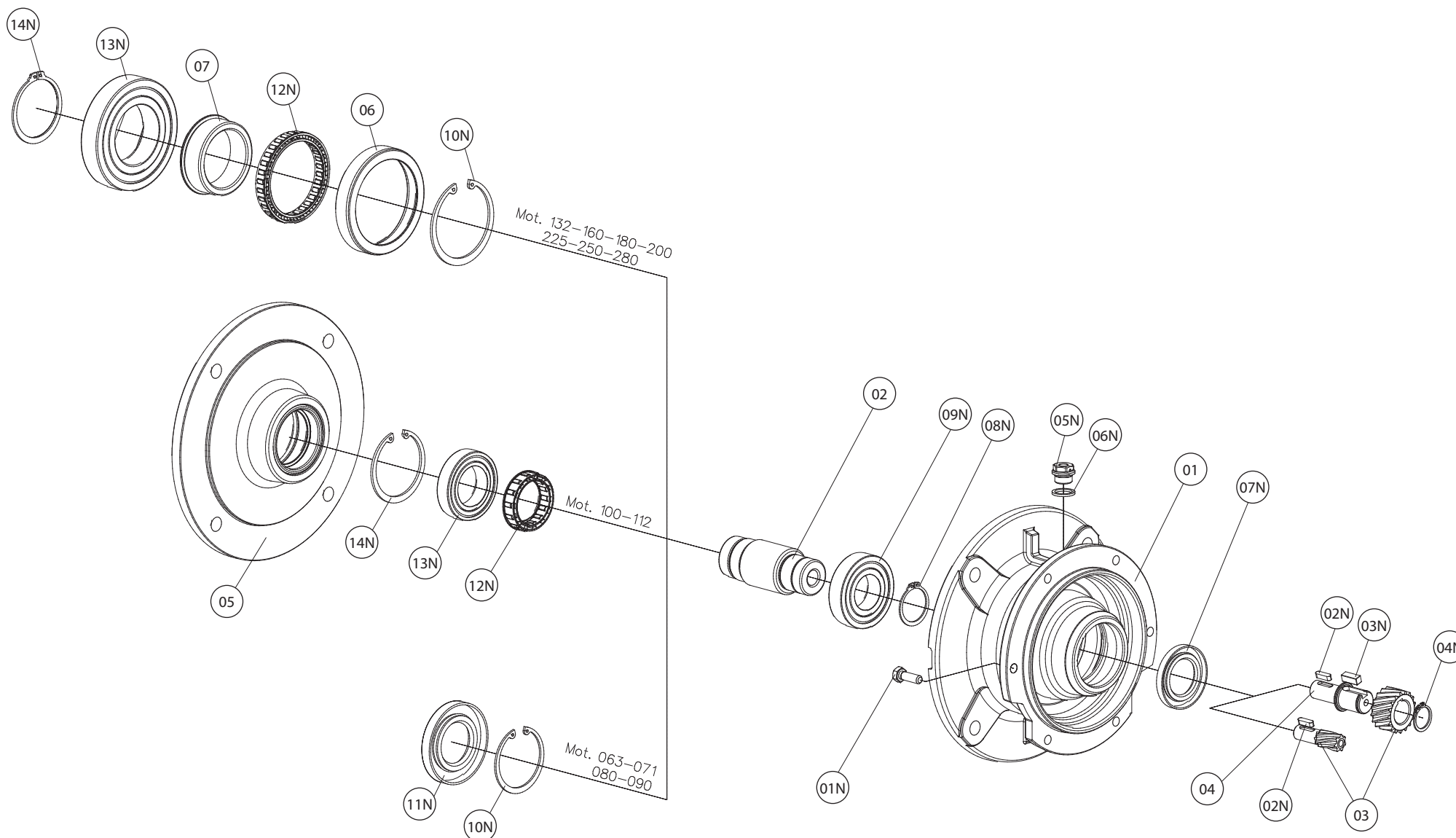
NR=komponente nicht als Ersatzteil verkaufbar

NR= produit qui ne peut être vendu comme pièce détachée

NR= Pasador no suministrable como recambio

NR= del kan ikke sælges som reservedel





IT							
MPD	11	052 053 122 123	....	+	n4	n5	
		PARTICOLARI	KIT		ITEM TAB.1	VERIFICARE	
	01	Flangia attacco motore			2		
	02	Manicotto motore			3		
	03	Pignone			3		
	04	Mozzo porta pignone			3		
	05	Flangia			2		
	06	Anello esterno antiretro			3		
	07	Anello interno antiretro			3		
	01N	Vite					
	02N	Linguetta					
	03N	Linguetta					
	04N	Anello di arresto					
	05N	Tappo			9	09N	
	06N	Guarnizione per tappo					
	07N	Anello di tenuta					
	08N	Anello di arresto				10N	
	09N	Cuscinetto				10N	
	10N	Anello di arresto				10N	
	11N	Anello di tenuta					
	12N	Ruota libera				10N	
	13N	Cuscinetto				10N	
	14N	Anello di arresto				10N	

NR = componente non vendibile come ricambio

EN							
MPD	11	052 053 122 123	....	+	n4	n5	
		DESCRIPTION	KIT		ITEM TAB.1	VERIFY	
	01	Motor flange			2		
	02	Motor sleeve			3		
	03	Pinion			3		
	04	Pinion hub			3		
	05	Flange			2		
	06	External ring backstop			3		
	07	Internal ring backstop			3		
	01N	Screw					
	02N	Key					
	03N	Key					
	04N	Stop ring					
	05N	Plug			9	09N	
	06N	Plug gasket					
	07N	Oil seal					
	08N	Stop ring				10N	
	09N	Bearing				10N	
	10N	Stop ring				10N	
	11N	Oil seal					
	12N	Free wheel				10N	
	13N	Bearing				10N	
	14N	Stop ring				10N	

NR = unit that can't be sold as a spare part

DE							
MPD	11	052 053 122 123	....	+	n4	n5	
		BESCHREIBUNG	KIT		ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN	
	01	Motorflansch			2		
	02	Motorbuchse			3		
	03	Ritzel			3		
	04	Eingangsritzel-Nabe			3		
	05	Flansch			2		
	06	Äußerer Rücklaufsperrring			3		
	07	Innerer Rücklaufsperrring			3		
	01N	Schraube					
	02N	Passfeder					
	03N	Passfeder					
	04N	Sicherungsring					
	05N	Stecker			9	09N	
	06N	Schraubendichtung					
	07N	Dichtung					
	08N	Sicherungsring				10N	
	09N	Wälzlager				10N	
	10N	Sicherungsring				10N	
	11N	Dichtung					
	12N	Freilauf				10N	
	13N	Wälzlager				10N	
	14N	Sicherungsring				10N	

NR = komponente nicht als Ersatzteil verkaufbar

FR							
MPD	11	052 053 122 123	....	+	n4	n5	
		DESCRIPTION	KIT		ITEM TAB.1	VÉRIFIER	
	01	Bride d'adaptation moteur			2		
	02	Douille moteur			3		
	03	Pignon			3		
	04	Douille porte pignon			3		
	05	Flasque			2		
	06	Anneau externe antidéviureur			3		
	07	Anneau interne antidéviureur			3		
	01N	Vis					
	02N	Clavette					
	03N	Clavette					
	04N	Bague d'arrêt					
	05N	Bouchon			9	09N	
	06N	Protection pour arbre					
	07N	Bague d'étanchéité					
	08N	Bague d'arrêt				10N	
	09N	Roulement				10N	
	10N	Bague d'arrêt				10N	
	11N	Bague d'étanchéité					
	12N	Roue libre				10N	
	13N	Roulement				10N	
	14N	Bague d'arrêt				10N	

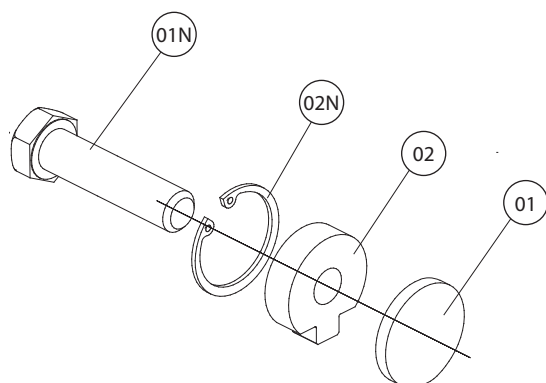
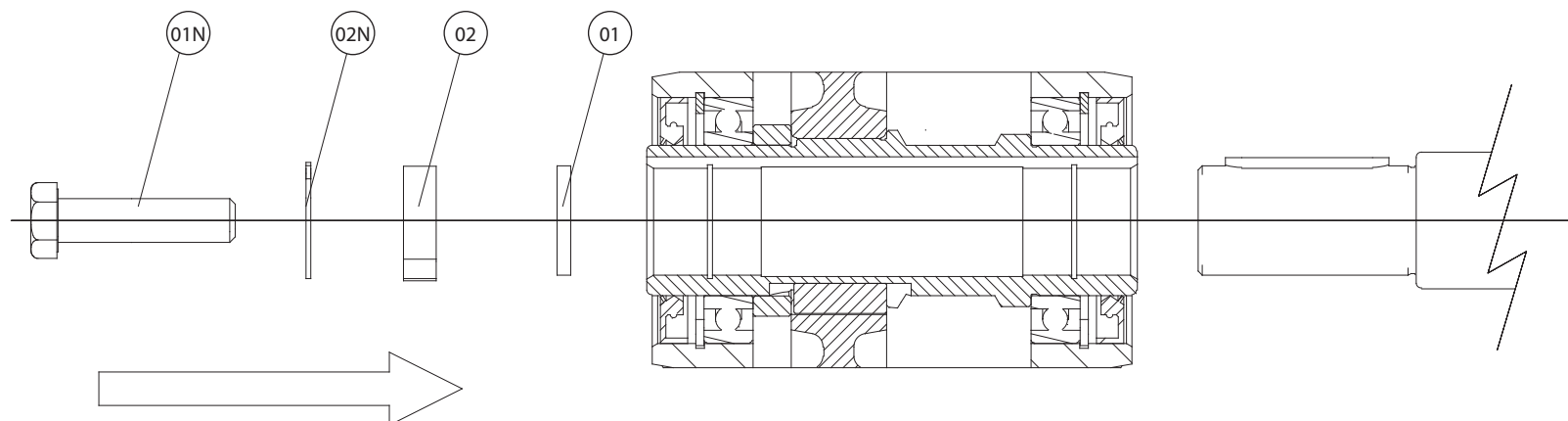
NR = produit qui ne peut être vendu comme pièce détachée

ES							
MPD	11	052 053 122 123	....	+	n4	n5	
		DESCRIPCIÓN	KIT		ITEM TAB.1	VERIFICAR	
	01	Brida ataque motor			2		
	02	Buje motor			3		
	03	Piñón			3		
	04	Eje porta-piñón			3		
	05	Brida			2		
	06	Antirretorno externo			3		
	07	Antirretorno interno			3		
	01N	Tornillo					
	02N	Chaveta					
	03N	Chaveta					
	04N	Anillo de bloqueo					
	05N	Tapón			9	09N	
	06N	Junta para tapón					
	07N	Retén					
	08N	Anillo de bloqueo				10N	
	09N	Rodamiento				10N	
	10N	Anillo de bloqueo				10N	
	11N	Retén					
	12N	Rueda libre				10N	
	13N	Rodamiento				10N	
	14N	Anillo de bloqueo				10N	

NR = componente no suministrable como recambio

DK							
MPD	11	052 053 122 123	....	+	n4	n5	
		BESKRIVELSE	KIT		ITEM TAB.1	BEKRÆFT	
	01	Motorflange			2		
	02	Motorbøsning			3		
	03	Drev			3		
	04	Drev			3		
	05	Flange			2		
	06	Yderring			3		
	07	Inderring			3		
	01N	Snekke					
	02N	Feder					
	03N	Feder					
	04N	Stopring					
	05N	Returløbsspærre			9	09N	
	06N	Lukkeskrue					
	07N	Olietætningsring					
	08N	Stopring				10N	
	09N	Leje				10N	
	10N	Stopring				10N	
	11N	Olietætningsring					
	12N	#N/D				10N	
	13N	Leje				10N	
	14N	Stopring				10N	

NR = del kan ikke sælges som reservedel



NR = componente non vendibile come ricambio
K = componente vendibile solo in KIT

NR = unit that can't be sold as a spare part
K = unit that can be sold only as Kit

NR = Komponente nicht als Ersatzteil verkaufbar
K = Einheit, welche nur als Kit geliefert werden kann

NR = produit qui ne peut être vendu comme pièce détachée
K = composant livrable en kit

NR = componente no suministrable como recambio
K = Componente vendible solo en kit

NR = del kan ikke sælges som reservedel
K = kun salg som sæt

www.motovario-group.com

